



NOTICE D'ENTRETIEN



ART. 148/1



ART. 148

Plumeuses

FR Traduction des instructions originales



River Systems Srl

Via Marco Polo, 33 – 35011 – Campodarsego (PD)

Tel. +39.049.9202464 – Fax. +39.049.9216057

www.riversystems.it info@riversystems.it



La reproduction ou la traduction de toute partie de cette notice d'entretien sans l'accord écrit du propriétaire est interdite. Les informations et illustrations dans cette notice sont indicatives. River Systems Srl se réserve le droit de modifier la machine sans préavis.

Code Plumeuses ART.148 et ART.148/1
Ed. 02 Octobre 2010



River Systems Srl vous remercie d'avoir acheté un produit de sa gamme et vous invite à lire cette notice d'entretien. A l'intérieur vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine achetée. Nous vous prions pourtant de suivre attentivement les instructions contenues et de la lire complètement. Nous vous prions aussi de garder cette notice dans un endroit approprié et de la conserver en bon état. Le contenu de cette notice peut être modifié sans préavis ni ultérieures obligations, afin d'inclure des modifications et améliorations aux unités déjà envoyées. La reproduction ou la traduction de toute partie de cette notice sans l'accord écrit du propriétaire est interdite.

Nous précisons que pour les rendre plus visibles et claires, des illustrations pourraient montrer la machine dans une configuration pas correcte.

Les informations et les illustrations dans cette notice d'entretien sont indicatives. River Systems Srl se réserve le droit de modifier les machines sans préavis.

Avertissements et symboles

Lire attentivement cette notice d'entretien avant d'utiliser la machine, en particulier les instructions de sécurité. Conserver la notice en bon état.



En cas de besoin contacter exclusivement notre société.



ATTENTION: attire l'attention sur situations et problèmes en relation avec le bon fonctionnement des machines.



DANGER: attire l'attention sur situations ou problèmes qui peuvent compromettre la sécurité des personnes.



PERSONNEL QUALIFIE: on entend personnel qui exerce professionnellement des activités concernant installations, comme, par exemple, électricien, plombier, etc.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

LE FABRIQUANT **RIVER SYSTEMS S.R.L.** DONT LE SIÈGE EST EN VIA MARCO POLO 33 - 35011 CAMPODARSEGO (PD) , DANS LA PERSONNE DE SON REPRÉSENTANT LÉGAL, M. STEFANO CONCINA

DECLARE QUE LA SUIVANTE MACHINE:

PLUMEUSE
MODÈLES ART.148/1 ET ART.148

MACHINE POUR LA PLUMAIISON DE POULETS DE CHAIR, POULES ET SIMILAIRES

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE «MACHINES»
(DIRECTIVE 2006/42/CE ET SUCCESSIVES MODIFICATIONS) ET AUX DISPOSITIONS NATIONALES
D'ACTUATION;

LE DOSSIER TECHNIQUE A ÉTÉ COMPILÉ EN ADOPTANT LA PROCÉDURE D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ
AVEC CONTRÔLE INTÉRIEUR SUR LA FABRICATION, SELON L'ANNEXE VIII DE CETTE DIRECTIVE,

ET EST AUSSI CONFORME AUX DISPOSITIONS DES SUIVANTES DIRECTIVES EUROPÉENNES:

- DIRECTIVE 2004/108/CE: NÉCESSITÉS ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ ET DE SANTÉ RELATIVES À LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE DES APPAREILS, ET SUCCESSIVES MODIFICATIONS ET INTÉGRATIONS
- DIRECTIVE 2006/95/CE: NÉCESSITÉS ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ ET DE SANTÉ RELATIVES AU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE DESTINÉ À ÊTRE EMPLOYÉ DANS CERTAINS LIMITES DE TENSION

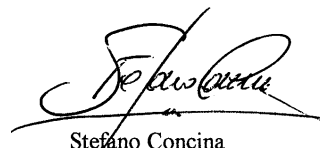
NOUS PRÉCISONS AUSSI QUE:

- LA PERSONNE QUE, À L'INTÉRIEUR DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE, EST AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE, EST LE REPRÉSENTANT LÉGAL, M. STEFANO CONCINA, VIA MARCO POLO 33 - 35011 CAMPODARSEGO (PD), ITALIE,
- L'ANNÉE DE FABRICATION ET LE NUMÉRO DE MATRICULE SONT MENTIONNÉS SUR L'ÉTIQUETTE (AVEC MARQUE CE) PLACÉE DIRECTEMENT SUR LA MACHINE.

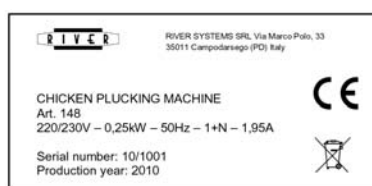
CAMPODARSEGO, 22/10/2010

RIVER SYSTEMS SRL

LE REPRÉSENTANT LÉGAL



Stefano Concina



NB: la reproduction est indicative.

La plaque ne doit jamais être enlevée et doit toujours être maintenue lisible. En cas d'endommagement, il faut en demander la copie. Les plumeuses ne peuvent pas être commercialisées si sans cette plaque.

INDEX GENERAL

1	INTRODUCTION	5
1.1	Description des machines	5
1.2	Utilisation correcte	6
1.3	Position de travail	6
1.4	Risques potentiels et étiquettes de sécurité	6
1.5	Emplois non autorisés	6
2	DONNEES TECHNIQUES	7
2.1	Caractéristiques techniques ART.148/1	7
2.2	Caractéristiques techniques ART.148	7
3	LIVRAISON, TRANSPORT ET INSTALLATION	8
3.1	Manipulation et transport	8
3.2	Stockage	8
3.3	Installation de la machine	8
3.4	Fixation des pieds (seulement pour ART. 148/1)	8
3.5	Fixation capot (seulement pour ART. 148)	9
3.6	Alimentation électrique	9
4	INSTRUCTIONS POUR LA SECURITE	9
5	INSTRUCTIONS GENERALES D'EMPLOI	10
5.1	Précautions avant de l'utilisation	10
5.2	Opérations avant le démarrage de la plumeuse	11
5.3	Préparation et démarrage de la plumeuse	11
5.4	Fonctionnement quotidien	11
5.5	Fin de l'utilisation	11
5.6	Opérations de désinfection	11
5.7	Remplacement rouleau pour modification production (seulement pour ART 148/1)	12
6	MANUTENTION	12
6.1	Manutention générale	12
6.2	Remplacement doigts en caoutchouc	13
6.3	Remplacement rouleau pour ART.148/1	13
6.4	Remplacement support rouleau pour ART.148/1	14
6.5	Remplacement moteur pour ART.148/1	14
6.5.1	OUTILS NÉCESSAIRES	14
6.5.2	DÉROULEMENT	14
6.6	Remplacement rouleau pour ART.148	15
6.6.1	OUTILS NÉCESSAIRES	15
6.6.2	DÉROULEMENT	15
6.7	Remplacement moteur pour ART.148	17
6.7.1	OUTILS NÉCESSAIRES	17
6.7.2	DÉROULEMENT	17
6.8	Mise au rebut	18
7	PIECES DETACHEES	18
7.1	Pièces détachées pour ART.148/1	18
7.2	Pièces détachées pour ART.148	19
8	SCHEMA ELECTRIQUE	20
9	MANUTENTION ET CONTACTS	20

1.1 DESCRIPTION DES MACHINES

La nouvelle série de plumeuses est destinée à plumer poulets de chair, poules ou semblables. Le seul modèle ART.148/1 peut être fourni avec un rouleau accessoire pour plumer les cailles.

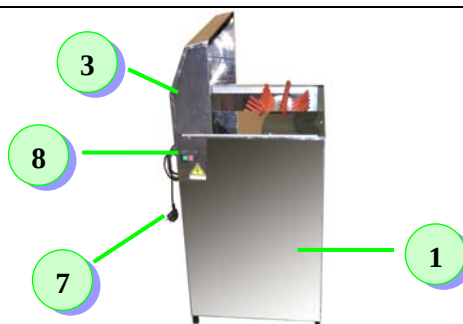
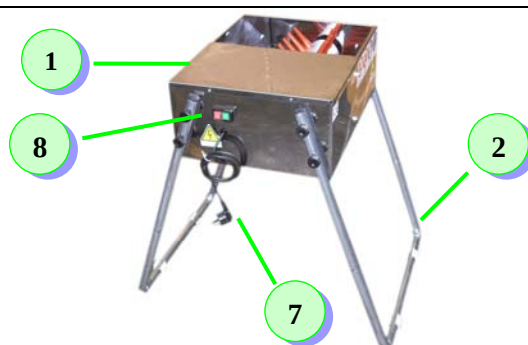
En particulier :

- Le modèle ART.148/1, avec le rouleau en dotation peut plumer poulets de chair, poules et semblables (jusqu'à un poids maximum de 3 kg), en réalisant une production de 30-40 sujets/heure. En remplaçant le rouleau pour poulets avec celui pour cailles (accessoire), on peut plumer des cailles ;
- Le modèle ART.148 peut plumer poulets de chair, poules et semblables, en réalisant une production de 50-80 sujets/heure.

La plumaison de la volaille est obtenue à l'aide d'un rouleau en aluminium moulé sous pression, sur lequel des doigts en caoutchouc strié sont montés ; ce rouleau tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. La rotation du rouleau et l'action des doigts en caoutchouc strié élimineront les plumes sans déchirer la peau et la chair. Les plumeuses sont alimentées par un câble électrique.

Les machines sont composées par :

- 1) **Corps** : il constitue la partie supérieure des machines, réalisé en acier inox avec épaisseur 20/10, plié ;
- 2) **Pieds (seulement pour ART.148/1)** : réalisés en tube plié, ils soutiennent le corps ;
- 3) **Capot (seulement pour ART. 148)** : réalisé en acier inox, constitue une protection pour l'opérateur ;
- 4) **Rouleau** : réalisé en aluminium moulé sous pression sur lequel les doigts en caoutchouc strié sont montés. Seulement pour l'ART. 148/1, il peut être de deux types différents : pour poulets ou pour cailles, et il est composé par deux parties : support et rouleau ;
- 5) **Doigts striés** : réalisés en caoutchouc strié, ils agissent directement au contact avec la volaille à plumer. Seulement pour le modèle ART. 148/1 ils peuvent être de deux types différents : pour poulets ou pour cailles ;
- 6) **Moteur électrique** : monophasé 220/230V ;
- 7) **Câble de branchement** : bipolaire, avec câble de mise à terre ;
- 8) **Interrupteurs** : pour démarrer et arrêter la machine.



Le rouleau pour cailles, complet de ses doigts striés, doit être considéré comme accessoire du modèle ART. 148/1, et il faut donc le demander exprès en phase de commande. Cet accessoire n'est pas disponible pour le modèle ART. 148.

1.2 UTILISATION CORRECTE

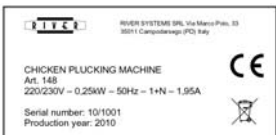
Les machines sont destinées à plumer poulets de chair, poules ou semblables. La différence entre les deux modèles est principalement la capacité de production. En plus, pour le modèle ART. 148/1 on a prévu le rouleau pour cailles avec ses doigts striés comme accessoire, pour plumer les cailles.

1.3 POSITION DE TRAVAIL

L'opérateur doit se placer latéralement, du côté du rouleau.

1.4 RISQUES POTENTIELS ET ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les plumeuses sont équipées avec une série de protections mécaniques et électriques contre les risques dus aux éléments présents pendant le travail. La liste ci-dessous montre la position des protections et des étiquettes de sécurité, aussi que de l'étiquette CE.

		Etiquette CE
		Danger d'électrocution Ne pas toucher les parties sous tension
		Ne pas réparer ou régler tandis que la machine est en marche
		Ne pas enlever les dispositifs de sécurité
		L'emploi des gants est obligatoire
		L'emploi de la visière ou de l'écran est obligatoire
		Danger d'écrasement près du rouleau Ne pas s'approcher en portant des vêtements déboutonnés ou avec les cheveux. Ne pas mettre les mains ou les doigts entre le rouleau et le corps



Il est interdit aux opérateurs d'altérer ces protections et de les enlever pendant le fonctionnement de la plumeuse.

Vérifier régulièrement l'état de ces protections.



1.5 EMPLOIS NON AUTORISÉS

L'utilisation correcte de la machine est la plumaison de poulets de chair, poules ou semblables, et de cailles seulement pour le modèle ART. 148/1 avec son accessoire, donc la société River Systems Srl interdit toute utilisation différente si elle n'est pas autorisée par écrit.

La machine doit être installée et utilisée exclusivement à l'intérieur.

La machine n'a pas été conçue pour être utilisée dans une atmosphère potentiellement explosive : l'emploi dans des pièces où il y a un risque d'incendie ou d'explosion est interdit. Si vous devez installer la machine dans une pièce avec atmosphère potentiellement explosive, on recommande de contacter River Systems Srl.

River Systems Srl décline toute responsabilité pour tout dommage sur des objets ou des personnes causés par une mauvaise utilisation de la machine.



Il est absolument interdit d'utiliser la machine ou ses parties pour des buts différents de ceux décrits dans cette notice d'entretien. River Systems Srl ne peut pas être considérée responsable pour éventuels dommages dérivés par une mauvaise utilisation.

2

DONNEES TECHNIQUES

2.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ART.148/1

Description		Unité de mesure	Valeur
Longueur		mm	600
Largeur		mm	770
Hauteur		mm	760
Poids		kg	19
Puissance absorbée		kW	0,25
Consommation de courant		A	1,95
Alimentation	Tension	V	220/230
	N. phases	-	1 + neutre
	Fréquence	Hz	50
Plage température de service		°C	0 ÷ +40
Niveau de pression sonore		dB(A)	< 70
Capacité		Sujets/heure	30 ÷ 40

2.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ART.148

Description		Unité de mesure	Valeur
Longueur		mm	600
Largeur		mm	500
Hauteur		mm	1.110
Poids		kg	33,5
Puissance absorbée		kW	0,25
Consommation de courant		A	1,95
Alimentation	Tension	V	220/230
	N. phases	-	1 + neutre
	Fréquence	Hz	50
Plage température de service		°C	0 ÷ +40
Niveau de pression sonore		dB(A)	< 70
Capacité		Sujets/heure	50 ÷ 80



La capacité indiquée fait référence à la plumaison de poulets de chair, poules et semblables jusqu'à 3 Kg.

3.1 MANIPULATION ET TRANSPORT

La manipulation de la plumeuse doit être faite par au moins deux opérateurs, ou en employant un transpalette. La plumeuse est livrée à l'acheteur pré montée, dans un emballage propre.

Au moment de la réception l'opérateur doit :

- Enlever l'emballage et le jeter dans un endroit prévu à cet effet ;
- Vérifier que le matériel livré corresponde à la commande et qu'il n'ait pas été endommagé pendant le transport. Dans le cas contraire, informer immédiatement le transporteur et contacter notre Détaillant



Pour ne pas endommager la machine, décharger du camion avec soin.

Pour les dimensions et le poids de la plumeuse faire référence à la section des données techniques.

3.2 STOCKAGE

La plumeuse doit être gardée dans un endroit sec.

Si elle n'est pas installée immédiatement, elle doit être stockée de façon à ne pas créer un danger ou un obstacle; en particulier, en cas d'arrêt prolongé, il est opportun de protéger la plumeuse contre les intempéries, la poussière ou l'humidité.

3.3 INSTALLATION DE LA MACHINE

L'installation de la plumeuse est à la charge du Client.

La plumeuse n'a pas besoin de fondations particulières, mais elle doit être placée sur un plancher horizontal, compact et suffisamment solide. Les endroits de travail doivent avoir des conditions d'éclairage appropriées, être bien aérées et conformes aux normes en vigueur concernant l'hygiène et la sécurité du travail.

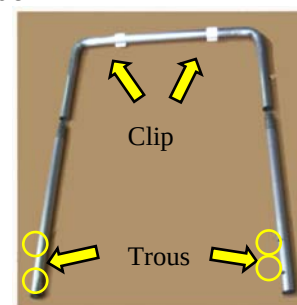
Lorsqu'on installe la machine, faire attention à la longueur du câble d'alimentation et à la position de la prise de courant.

Il est nécessaire d'insérer un bac pour la récupération des plumes sous le rouleau.

3.4 FIXATION DES PIEDS (SEULEMENT POUR ART. 148/1)

Les pieds sont fournis dans un emballage séparé. Pour les monter il est nécessaire de :

1. Retourner le corps de la plumeuse et le placer sur une surface solide et plate ;
2. Insérer deux clips blancs par pied ;
3. Assembler les tubes du pied comme montré sur la photo ;



4. Insérer les bouchons dans la fin des pieds ;

5. Placer les deux pieds en faisant correspondre les trous avec ceux du corps et insérer les vis ;



6. Visser les vis jusqu'au serrage complet, en s'assurant que les pieds soient bien fixés sur le corps de la machine.

3.5 FIXATION CAPOT (SEULEMENT POUR ART. 148)

Le capot est fourni emballé séparément. Pour le monter il est nécessaire de :

1. Placer la machine sur une surface solide et plate ;
2. Placer le capot comme montré sur la photo et visser les 2 vis placées sur le couvercle avec un tournevis cruciforme ;



3. Visser les 2 vis sur le dos du corps avec un tournevis cruciforme.

3.6 ALIMENTATION ELECTRIQUE



La plumeuse est fournie complète de fiche électrique pour le branchement au réseau. Le branchement doit être fait dans un point doté des dispositifs de sécurité électriques selon la loi en vigueur. Tous les branchements prévus devront être faits par du personnel qualifié, au courant de ces instructions.



Lorsque les opérations de branchement électrique sont effectuées, la fiche électrique doit être débranchée.

4

INSTRUCTIONS POUR LA SECURITE



Se tenir aux instructions mentionnées dans le chapitre 1.

La plumeuse doit être gardée dans un endroit sec. Ne pas utiliser la machine à l'extérieur et à températures différentes de celles indiquées dans le chapitre « Données techniques ».

La machine doit être placée de façon à ce que l'opérateur puisse agir aisément, sans obstacles. Les plumeuses doivent être utilisées par une seule personne par fois.

Ne pas laisser la machine sans surveillance : le personnel non autorisé ne doit pas être à même d'agir. La machine doit être installée sur un plancher plat compact et suffisamment solide. Avant d'employer la plumeuse, l'opérateur doit avoir été convenablement informé et avoir lu cette notice d'entretien.

On recommande de :

- ne pas désactiver ou enlever les dispositifs de protection : si vous enlevez ces dispositifs de protection, River System Srl ne peut pas être tenue responsable des éventuels dommages ;
- ne pas poser d'outils ou d'autres objets sur la machine pendant son fonctionnement ou déplacement ;
- en cas de panne et/ou mauvais fonctionnement de la plumeuse NE PAS L'UTILISER ET NOTIFIER LA CONDITION DE HORS SERVICE. Pour la réparation s'adresser à notre Service Clients et demander l'utilisation de pièces détachées originales. Le non-respect des conditions ci-dessus peut compromettre la sécurité de la machine.

Ne pas effectuer d'opérations d'entretien lorsque la plumeuse est en marche ou branchée au réseau électrique. Attendre toujours quelque minute après l'arrêt de la machine, car des parties peuvent être chaudes.

Toute partie défectueuse doit être remplacée exclusivement avec pièces détachées originales River Systems Srl. Seulement les pièces détachées River Systems Srl peuvent satisfaire complètement les dispositions de sécurité et de garantir le bon fonctionnement de la machine.

L'emploi et l'installation de cette machine doit respecter exactement les indications fournies par le constructeur, qui ne peut pas être tenu responsable des éventuels dommages causés par une utilisation incorrecte.

Pour le nettoyage, utiliser des détergents non corrosifs ou dangereux pour la santé des personnes ; en particulier, ne pas nettoyer la machine en utilisant substances inflammables.



Utiliser les dispositifs de protection (ex. gants) pendant les opérations d'entretien.



Pendant les opérations d'entretien, jeter éventuels résidus dans un endroit prévu à cet effet, selon la loi en vigueur.

5

INSTRUCTIONS GENERALES D'EMPLOI

5.1 PRÉCAUTIONS AVANT DE L'UTILISATION



Vérifier que toutes les parties de la machine soient assemblées correctement.

Le personnel qui utilise cette machine doit être bien informé sur les aspects relatifs à la sécurité et sur les risques éventuels dérivant pendant l'utilisation de la plumeuse. En particulier, le personnel en charge du contrôle périodique, le fonctionnement, l'entretien et à la démolition doit être qualifié et spécialisé et doit en plus :

- Avoir lu cette notice,
- Être équipé de tous les dispositifs de protection individuels, tels que les gants, la visière et les protections pour les oreilles.



Avant d'utiliser la machine, l'opérateur doit être équipé et employer des dispositifs de protections individuels spécifiques, tels que :



Gants



Visière

5.2 OPÉRATIONS AVANT LE DÉMARRAGE DE LA PLUMEUSE

Tremper l'animal à plumer dans eau chaud à la température de 55°÷60°C pour 2-3 minutes.



Ne pas dépasser températures et temps de trempage indiqués.

Si on prolonge le trempage, la peau et la chair de l'animal se colorent et commencent à cuire, ce qui peut causer un arrachement de la peau pendant le passage des doigts en caoutchouc.

5.3 PRÉPARATION ET DÉMARRAGE DE LA PLUMEUSE

Insérer la fiche électrique dans la prise de courant et appuyer sur le bouton vert pour le démarrage.



5.4 FONCTIONNEMENT QUOTIDIEN

1. Pour la plumaison, l'opérateur doit se placer latéralement, du côté du rouleau ;
2. Démarrer la plumeuse à vide ;
3. Tenir l'animal à plumer par les pattes et le présenter sur le rouleau qui tourne ;
4. Tourner l'animal afin de faciliter la plumaison totale.



La plumeuse ne peut pas éliminer les plumes des ailes car elles sont trop robustes. Il est donc nécessaire de les enlever manuellement.

Ne pas tenir l'animal par le cou car il pourrait se casser.

5.5 FIN DE L'UTILISATION

A la fin de l'utilisation on doit :

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Enlever le bac des plumes précédemment placé sous la machine et le vider ;
4. Eliminer les résidus de matériel de la plumeuse en employant de l'eau.



Ne pas utiliser de nettoyeuses à haute pression, mais seulement une éponge et de l'eau chaude.

5. Essuyer la machine.

5.6 OPÉRATIONS DE DÉSINFECTION

Exécuter les opérations spécifiées dans ce paragraphe périodiquement ; elles sont nécessaires pour la désinfection de la machine.

Pour obtenir une correcte désinfection il est nécessaire de :

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Démonter le rouleau comme indiqué dans le paragraphe « Remplacement rouleau pour ART. 148/1 » du point 1 au point 4, ou comme indiqué dans le paragraphe « Remplacement rouleau pour ART. 148 » du point 1 au point 11 ;
4. Nettoyer le rouleau et les surfaces du corps de la plumeuse près du rouleau en utilisant un détergent et eau chaude ;



Le détergent à utiliser en général est un agent alcalinisant qui peut décomposer la saleté en saponifiant les substances grasses. On recommande de ne pas utiliser de nettoyeuses à haute pression mais seulement une éponge avec eau chaude et détergent.

5. Laisser agir le détergent pendant le temps indiqué sur l'emballage ;

6. A la fin du lavage avec le détergent, rincer à l'eau chaude en utilisant une éponge ;
7. Essuyer toutes les surfaces ;
8. Remonter le rouleau comme indiqué dans le paragraphe « Remplacement rouleau pour ART. 148/1 » du point 5 au point 7, ou dans le paragraphe « Remplacement rouleau pour ART. 148 » du point 13 au point 20.

5.7 REMPLACEMENT ROULEAU POUR MODIFICATION PRODUCTION (SEULEMENT POUR ART 148/1)



Cette opération est possible seulement après avoir acheté le rouleau pour cailles accessoire, complet de ses doigts striés.

Pour passer du plumage de poulets au plumage de cailles il est nécessaire de :

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Dévisser les 3 boulons qui séparent le rouleau pour poulets de son support avec une clé Ø 8 mm ;



4. Extraire le rouleau pour poulets de son support ;



5. Insérer le rouleau pour cailles sur son support en correspondance des trous ;



6. Serrer les 3 boulons avec la clé Ø 8 mm pour fixer le rouleau pour cailles à son support ;
7. Insérer la fiche électrique dans la prise de courant.



Suivre la même séquence d'opérations pour passer de plumaison cailles à plumaison poulets.

6

MANUTENTION

6.1 MANUTENTION GÉNÉRALE



Ne pas exécuter d'opérations d'entretien tandis que la machine est en fonction.

S'assurer que le courant soit coupé pendant ces opérations.

Toute opération de démontage et remontage pas décrites dans cette notice d'entretien doit être exécutée par personnel de River Systems Srl.



Toutes les opérations de manutention mentionnées dans ce chapitre doivent être effectuées en portant les convenables dispositifs de protection individuelle.

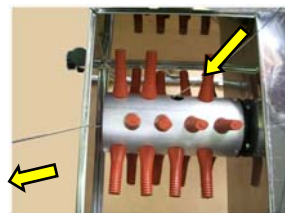
Periodicité	Activité	
Occasionnellement		Contrôler l'état des doigts en caoutchouc sur le rouleau. Si ils sont très abîmés ou endommagés remplacer-les / remplacer le rouleau.

6.2 REMPLACEMENT DOIGTS EN CAOUTCHOUC

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Insérer un fil métallique dans le rouleau en le faisant entrer dans le trou laissé par le doigt manquant et sortir le fil par le côté du rouleau ;



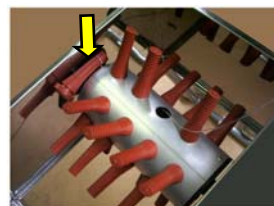
4. Enrouler l'extrémité du câble que vous venez de sortir par le côté du rouleau autour d'un doigt (voir chapitre 7 pour le code de la pièce détachée) ;



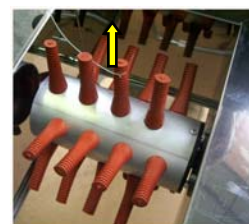
5. Faire passer le doigt par le côté du rouleau ;



6. Faire sortir doucement le doigt du trou ;



7. Tirer le câble jusqu'à l'insertion complète du doigt en caoutchouc ;
8. Détacher le câble métallique du doigt.



La séquence d'opérations pour le remplacement des doigts striés est la même, soit pour le rouleau pour poulets que pour le rouleau pour cailles, soit pour le modèle ART.148/1 que pour le modèle ART.148.

6.3 REMPLACEMENT ROULEAU POUR ART.148/1

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Dévisser les 3 boulons qui séparent le rouleau de son support avec la clé Ø 8 mm ;



4. Extraire le rouleau de son support ;
5. Insérer le nouveau rouleau sur son support en correspondance des trous ;
6. Serrer les 3 boulons avec la clé Ø 8 mm pour fixer le rouleau à son support ;
7. Insérer la fiche électrique dans la prise de courant.



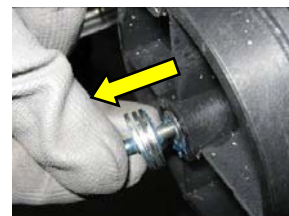
La séquence des opérations pour le remplacement du rouleau est la même, soit pour le rouleau pour poulets que pour le rouleau pour cailles.

6.4 REMPLACEMENT SUPPORT ROULEAU POUR ART.148/1

1. Répéter les mêmes opérations que pour le remplacement du rouleau pour ART. 148/1 paragraphe 6.3, du point 1 au point 4 ;



2. Dévisser l'écrou avec une clé hexagonale n.10 et enlever-le ;



3. Enlever les 3 rondelles en faisant attention à ne pas les perdre ;



4. Enlever le support pour rouleau; pour faciliter l'opération on peut insérer deux tournevis sous le support comme montré dans la photo ;



5. Insérer le nouveau support dans son logement ;
6. Insérer les 3 rondelles ;
7. Serrer l'écrou avec la clé hexagonale ;
8. Répéter les mêmes opérations que pour le remplacement du rouleau pour ART. 148/1, paragraphe 6.3, du point 5 au point 7.

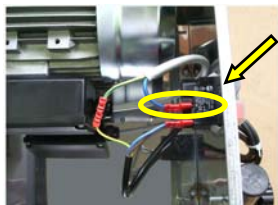
6.5 REMPLACEMENT MOTEUR POUR ART.148/1

6.5.1 OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis cruciforme,
- Clé hexagonale n.8,
- Pince d'électricien,
- Ciseaux d'électricien.

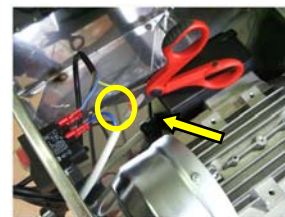
6.5.2 DÉROULEMENT

1. Répéter les mêmes opérations que pour le remplacement du support rouleau pour ART. 148/1 dont au paragraphe 6.4, du point 1 au point 4 ;
2. Dévisser les 6 vis avec le tournevis cruciforme et enlever le couvercle supérieur ;



3. Enlever les deux connecteurs rouges des bornes 14 et 24 de l'interrupteur général ;

4. Couper le câble de mise à la terre près de la jonction en caoutchouc avec les ciseaux spécifiques ;



5. Dévisser les 4 boulons sur les côtés du corps et enlever le panneau de division latéral qui supporte le moteur et le rouleau ;

6. Dévisser les 4 boulons placés sur le panneau de division avec la clé hexagonale n.10 ;

7. Enlever et remplacer le moteur ;



8. Fixer le moteur au panneau de division latéral en vissant les 4 boulons ;

9. Placer le panneau d'éclosion et la visser avec les 4 boulons ;

10. Brancher le câble de terre du moteur électrique au câble de terre du câble avec la fiche de courant ;

11. Brancher les conducteurs du moteur aux bornes 14 et 24 de l'interrupteur ;

12. Placer le couvercle supérieur et le fixer avec les 6 vis à tête cruciforme ;

13. Répéter les mêmes opérations que pour le remplacement du support rouleau pour ART. 148/1 dont au paragraphe 6.4, du point 5 au point 8.

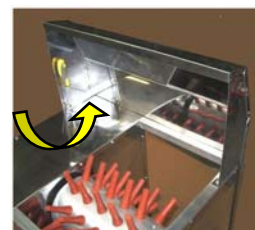
6.6 REMPLACEMENT ROULEAU POUR ART.148

6.6.1 OUTILS NÉCESSAIRES

- Tr tournevis cruciforme,
- Pince d'électricien,
- Clé d'Allen n.3.

6.6.2 DÉROULEMENT

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Dévisser les 2 vis qui serrent le capot de protection placées sur le couvercle avec le tournevis cruciforme ;



4. Dévisser les 2 vis sur le dos du corps de la plumeuse avec le tournevis cruciforme et enlever le capot de protection ;

5. Dévisser les 7 vis avec le tournevis cruciforme et enlever le couvercle supérieur ;



6. Dévisser la vis à l'extrémité du rouleau avec la clé d'Allen ;



7. Dévisser la vis du câble de terre du corps de la plumeuse et enlever les conducteurs du moteur des bornes 14 et 24 de l'interrupteur ;



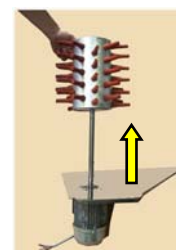
8. Dévisser les 8 vis qui serrent le panneau latéral et l'enlever ;

9. Dévisser la vis à l'intérieur de la partie supérieure du rouleau ;



10. Dévisser la vis à l'intérieur de la partie inférieure du rouleau ;

11. Enlever le rouleau en le faisant glisser sur l'arbre ;
12. Le remplacer par le nouveau rouleau ;



13. Enfiler le rouleau sur l'arbre ;
14. Fixer le rouleau à l'arbre de transmission en vissant les deux vis ;
15. Placer le panneau latéral et le fixer avec les 8 vis ;
16. Brancher le câble de terre du moteur électrique au câble de terre du câble avec la fiche de courant en les vissant sur le corps de la plumeuse ;
17. Brancher les conducteurs du moteur aux bornes 14 et 24 de l'interrupteur ;
18. Fixer l'arbre au corps de la plumeuse avec la vis ;

19. Placer le couvercle supérieur et le fixer avec les 7 vis à tête cruciforme ;
20. Placer le bonnet de protection et le fixer avec les 4 vis à tête cruciforme.

6.7 REMPLACEMENT MOTEUR POUR ART.148

6.7.1 OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis cruciforme,
- Pince d'électricien,
- Clé d'Allen n.3,
- Clé hexagonale n.10,
- Marteau,
- Barre métallique ronde.



Il faut utiliser les gants pendant ces opérations

6.7.2 DÉROULEMENT

1. Arrêter la machine en appuyant sur le bouton rouge ;
2. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant ;
3. Répéter les mêmes opérations que pour le remplacement du rouleau au paragraphe 6.6, du point 3 au point 11;



4. Dévisser les 4 boulons placés sur le panneau de division avec la clé hexagonale n.10 ;

5. Insérer la barre métallique ronde dans l'arbre ;



6. Frapper la barre métallique avec un marteau en faisant attention aux mains ;
7. Enlever l'arbre du moteur ;
8. Remplacer le moteur ;

9. Insérer la clé du moteur de rechange dans son siège sur l'arbre de la machine ;
10. Frapper l'arbre de la machine jusqu'à l'insérer complètement avec l'arbre du moteur ;



11. Visser le moteur au panneau de division avec les 4 boulons ;
12. Répéter les mêmes opérations que pour le remplacement du rouleau au paragraphe 6.6, du point 13 au point 20.

6.8 MISE AU REBUT



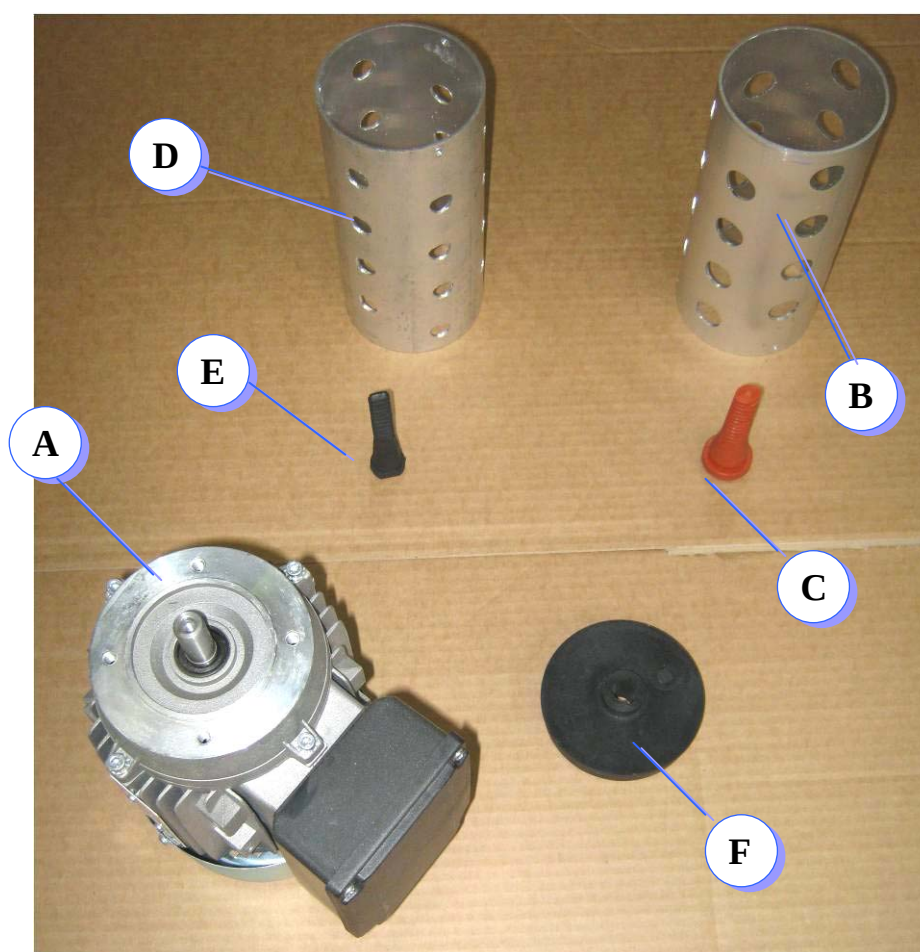
Pour ce qui concerne les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) nous vous informons que :

1. il y a l'obligation de ne pas jeter les DEEE à la poubelle, mais de faire un tri sélectif ;
2. pour la mise au rebut il faut utiliser les moyens de collecte publiques ou privés prévus par les lois locales ;
3. cette machine peut contenir des substances dangereuses : un emploi inapproprié ou une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs pour la santé ou l'environnement ;
4. la mise au rebut incorrecte des déchets électriques et électroniques est punie aux termes de la loi.

7

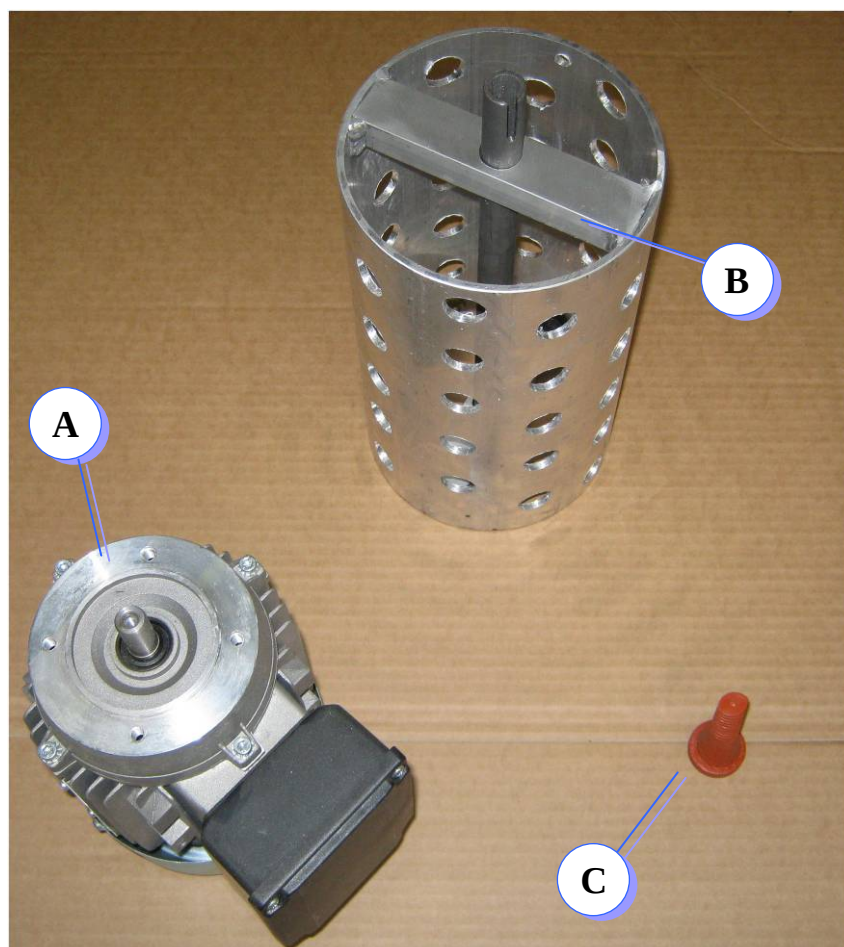
PIECES DETACHEES

7.1 PIÈCES DÉTACHÉES POUR ART.148/1



ID	Code	Quantité	Description
A	148/1/M	1	Moteur pour ART.148/1
B	148/1/RS	1	Rouleau pour poulets pour ART.148/1
C	161	24	Doigt pour poulets pour ART.148/1
D	148/1/RS/Q	1	Rouleau pour cailles pour ART.148/1
E	161/Q	24	Doigts pour cailles pour ART.148/1
F	148/1/S	1	Support pour rouleau pour ART. 148/1

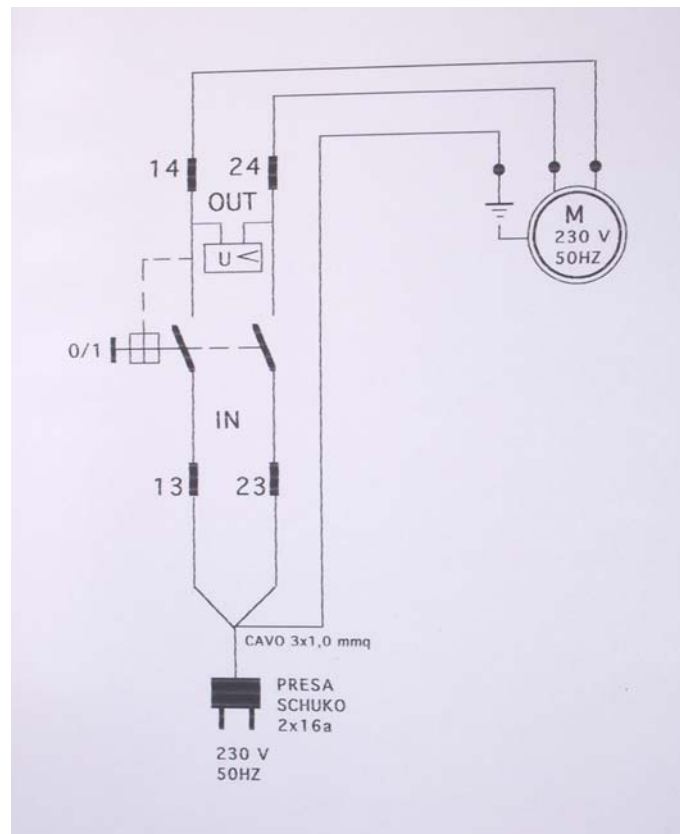
7.2 PIÈCES DÉTACHÉES POUR ART.148



ID	Code	Quantité	Description
A	148/1/M	1	Moteur pour ART.148
B	148/B	1	Rouleau pour ART.148 complet d'arbre
C	161	54	Doigt pour ART.148

8

SCHEMA ELECTRIQUE



ID	LEGENDA SCHEMA ELECTRIQUE
0/1	INTERRUPTEUR
M	MOTEUR
14 - 24	BORNES DE CONNEXION ENTRE INTERRUPTEUR ET MOTEUR
13 - 23	BORNE DE CONNEXION ENTRE INTERRUPTEUR ET FICHE DE COURANT SCHUKO

9

MANUTENTION ET CONTACTS

Italie	River Systems Srl Via Marco Polo, 33 35011 Campodarsego (PD)	Tel. +39.049.9202464 Fax. +39.049.9216057	www.riversystems.it info@riversystems.it
--------	--	--	--

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie a une validité d'un an à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, River Systems srl prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si réparer ou, si nécessaire, remplacer l'appareil.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par River Systems srl ou par ses distributeurs.

La garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non autorisées et si on utilise des pièces détachées non originales.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, remettez ou envoyez l'appareil complet ainsi que la preuve d'achat, à votre revendeur.

NOTES

[illegible]

Produit : _____

Date de livraison : _____

Date, cachet et signature du vendeur :

--